

# TOPCOM<sup>®</sup> BUTLER OUTDOOR 2000



**HANDLEIDING / MANUEL D'UTILISATEUR /  
BEDIENUNGSANLEITUNG / MANUAL DE USUARIO /  
BRUKSANVISNING / BRUGERVEJLEDNING /  
ANVÄNDARHANDBOK / KÄYTTÖOHJE / MANUALE D'USO /  
MANUAL DO UTILIZADOR**

1.0



## **Belangrijk**

Om de 'Nummerweergave' te kunnen gebruiken, moet deze dienst geactiveerd zijn op uw telefoonlijn. Om deze dienst te activeren, hebt U hiervoor meestal een apart abonnement van uw telefoonmaatschappij nodig. Indien U geen nummerweergavefunctie hebt op uw telefoonlijn, zullen de inkomende telefoonnummers NIET op de display van uw toestel verschijnen.

## **Important**

Pour utiliser la fonction 'Caller ID/Clip' (affichage de l'appelant), ce service doit être activé sur votre ligne téléphonique. Généralement, vous avez besoin d'un abonnement séparé de votre compagnie de téléphone pour activer cette fonction. Si vous n'avez pas la fonction 'Caller ID - Affichage Appelant' sur votre ligne téléphonique, les numéros de téléphone entrants n'apparaîtront PAS sur l'écran de votre téléphone.

## **Wichtig**

Zur Verwendung der 'Rufnummernanzeige' muss dieser Dienst erst für Ihre Telefonleitung freigegeben werden. Zur Aktivierung dieser Dienstleistung benötigen Sie meistens ein separates Abonnement Ihrer Telefongesellschaft. Wenn Sie für Ihre Telefonleitung keine Rufnummernanzeigefunktion haben, erscheinen die eingehenden Telefonnummern NICHT im Display Ihres Gerätes.

## **Importante**

Para poder usar la función "Identificación de llamadas, este servicio tiene que estar dado de alta en su línea telefónica. Normalmente es necesario abonarse a dicho servicio para que la compañía telefónica active esta función. Si su línea telefónica no dispone de la función identificación de llamadas, la pantalla del aparato no mostrará los números de teléfono de las llamadas entrantes.

## **Viktigt**

För att använda funktionen "nummervisning" måste tjänsten vara aktiverad för din telefonlinje. Normalt behövs ett separat abonnemang från ditt telefontåg för att kunna aktivera funktionen. Om nummervisningsfunktionen inte finns för din telefonlinje kommer inkommande telefonnummer INTE visas på din telefons display.

## **Viktigt**

For at kunne anvende "Caller ID" (gengivelse af opkaldernes nummer) skal denne tjeneste først aktiveres på Deres telefonlinje. For at aktivere denne tjeneste har De normalt brug for et separat abonnement fra Deres telefonselskab. Hvis De ikke råder over en Caller ID-ordning på Deres telefonlinje, vises opkaldernes telefonnummer IKKE på displayet på Deres apparat.

## **Viktig**

Før du kan bruke funksjonen "Hvem ringer" må denne service aktiveres på din telefonlinje. Kontakt din teleoperatør for å abonnere på "Hvem ringer". Dersom du ikke har funksjonen "Hvem ringer" på din telefonlinje, vil IKKE telefonnummeret til anropet som kommer inn vises på skjermen.

## **Tärkeää**

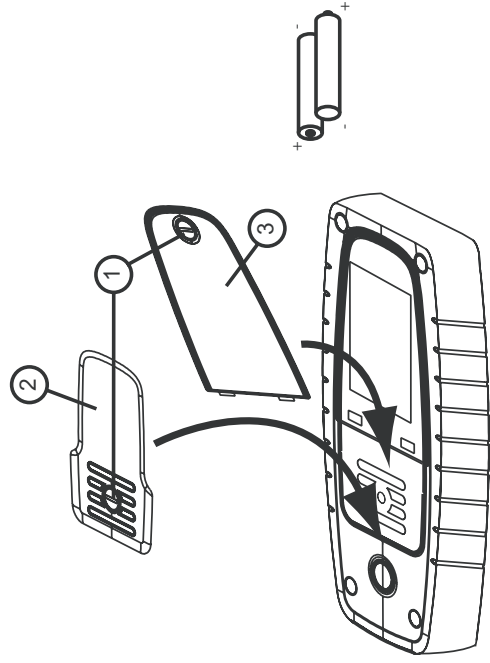
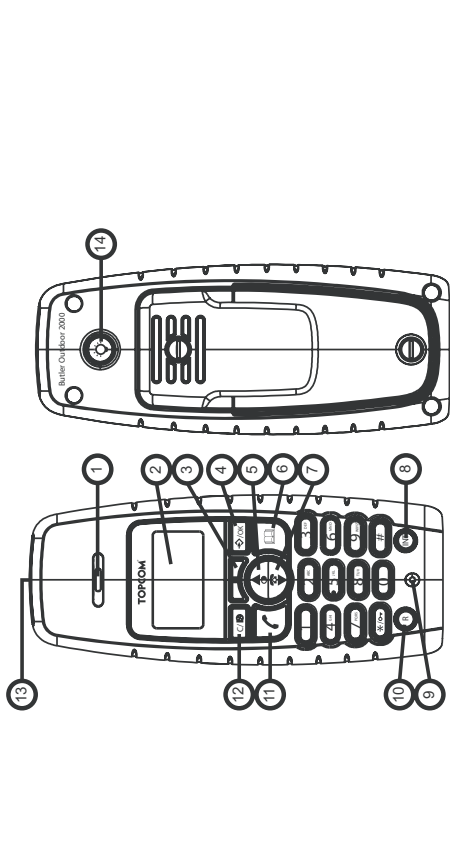
Voidaksesi käyttää soitettajan numeron näyttötoimintoa (Caller ID), tämä palvelu on aktivoitava puhelinlinjaasi. Yleensä se on tilattava erikseen puhelinylhtiötä ennen kuin toimintoa voidaan käyttää. Ellei sinulla ole soitettajan numeron näyttötoimintoa puhelinlinjassasi, soitettajan numero ei näy puhelimen näyttössä.

## **Importante**

Per utilizzare la funzione „Caller ID" (visualizzazione chiamante), è necessario che questo servizio sia attivato sulla propria linea telefonica. Generalmente, è necessario sottoscrivere un abbonamento separato con la propria società telefonica, per poter attivare questa funzione. Se la propria linea telefonica non è dotata della funzione „Caller ID", i numeri telefonici delle chiamate in arrivo NON verranno visualizzati sul display del proprio telefono. In caso di chiamata entrante, suona soltanto il ricevitore e non la base.

## **Importante**

Para utilizar a função "ID Chamador" (visualizar Chamador), este serviço terá de ser activado na sua linha telefónica. Normalmente necessita de subscrever este serviço, à parte, com o seu operador de telecomunicações, para poder activar esta função. Se não tiver contratado este serviço a função ID do Chamador não estará disponível e por isso os números de telefone das chamadas entrantes não aparecerão no seu telefone.



This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC.  
The Declaration of conformity can be found on :

<http://www.topcom.net/support/cedclarations.php>

- NL** De in deze handleiding beschreven mogelijkheden worden gepubliceerd onder voorbehoud van wijzigingen.
- F** Les possibilités décrites dans ce manuel sont publiées sous réserve de modifications.
- D** Die in dieser Bedienungsanleitung umschriebenen Möglichkeiten, werden vorbehaltlich Änderungen publiziert.
- ES** Las características descritas en este manual pueden ser objeto de futuras modificaciones.
- S** Funktionerna i denna bruksanvisning publiceras med reservation för ändringar.
- DK** Vi forbeholder os retten til ændringer af de specifikationer, der er beskrevet i denne brugsanvisning.
- N** Funksjoner beskrevet i denne manualen kan endres uten nærmere informasjon.
- SF** Tässä ohjekirjassa julkaissut tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.
- IT** Le caratteristiche descritte nel presente manuale vengono pubblicate con riserva di modifica.
- PT** As características descritas neste manual são publicadas sob reserva de modificação.

## **10 Garantía Topcom**

### **10.1 Periodo de garantía**

Las unidades Topcom tienen un periodo de garantía de 24 meses. El periodo de garantía empieza el día que se compra la unidad nueva. La garantía en las baterías está limitada a 6 meses desde la compra. Los Consumibles o defectos que tienen un efecto insignificante para el funcionamiento o valor del equipo no están cubiertos.

La garantía se tiene que probar presentando el recibo original de compra, en el que se indique la fecha de compra y el modelo del aparato.

### **10.2 Tratamiento de la garantía**

La unidad defectuosa hay que devolverla al centro de reparación de Topcom incluyendo una nota de compra válida.

Si el aparato desarrolla un fallo durante el periodo de garantía, Topcom o su centro de reparación designado oficialmente repararan cualquier defecto causado por fallos materiales o de fabricación gratis.

Topcom satisfará a su discreción sus obligaciones de garantía reparando o cambiando las unidades o piezas de la unidades defectuosas. En caso de cambio, el color y modelo pueden ser diferentes de la unidad original comprada.

La fecha de compra inicial determinará el comienzo del periodo de garantía. No se ampliará el periodo de garantía si se cambia o repara la unidad por Topcom o sus centros de reparación designados.

### **10.3 Exclusiones de la garantía**

Los daños o defectos causados por tratamiento o utilización incorrectos y los daños resultantes del uso de piezas o accesorios no originales no recomendados por Topcom no están cubiertos por la garantía.

Los teléfonos inalámbricos de Topcom están diseñados para funcionar solo con baterías recargables. El daño causado por el uso de baterías no recargables no está cubierto por la garantía.

La garantía no cubre los daños causados por factores externos, como rayos, agua y fuego, ni los daños causados durante el transporte.

No se podrá reclamar la garantía si se ha cambiado, quitado o si ha quedado ilegible el número de serie de las unidades.

Cualquier reclamación de la garantía se invalidará si la unidad ha sido reparado, alterado o modificado por el comprador o por centros de reparación no cualificados o no designados oficialmente por Topcom.

## Säkerhetsanvisningar

- Använd endast den nätsladd som medföljer apparaten. Använd inte någon annan laddare, eftersom det kan skada battericellerna.
- Använd bara uppladdningsbara batterier av samma märke. Använd aldrig vanliga, ej uppladdningsbara, batterier. Sätt i de uppladdningsbara batterierna så att de ansluter till rätt poler (indikeras i handenhetens batterifack).
- Rör inte vid laddaren och kontakterna med skarpa föremål eller metallföremål.
- Vissa läkarvårdsapparater kan fungera sämre på grund av denna apparat.
- Handenheten kan orsaka obehagliga surrande ljud i hörapparater.
- Placera inte basenheten i fuktiga utrymmen eller på kortare avstånd än 1,5 m från en vattenkran.
- Använd inte telefonen i miljöer där det finns explosionsrisker.
- Källsortera batterierna och underhåll telefonen på ett miljövänligt sätt.
- Eftersom inte denna telefon kan användas vid strömavbrott, bör du använda en telefon som är oberoende av elström för nödsamtal, t ex en mobiltelefon.
- Telefonen använder uppladdbara batterier. Batterierna måste bortskaffas på ett miljövänligt sätt enligt de speciella bestämmelser som gäller i landet.

## Avfallshantering av apparaten (miljö)

När produkten upphör att fungera ska du inte kasta denna produkt tillsammans med det normala hushållsavfallet utan lämna in produkten till en återvinningsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Symbolen på produkten, bruksanvisningen och/eller lådan anger detta.

En del av produktmaterialet kan återanvändas om du lämnar in den till en återvinningsstation. Genom att återanvända vissa delar eller råmaterial från använda produkter bidrar du till att skydda miljön.

Kontakta dina lokala myndigheter om du behöver mer information om återvinningsstationer i ditt område.



## Rengöring












Rengör telefonen med en lätt fuktad trasa eller med en antistatisk rengöringsservett. Använd aldrig rengöringsmedel eller medel med slipande egenskaper.

For anslutning til det analoge nätverket.

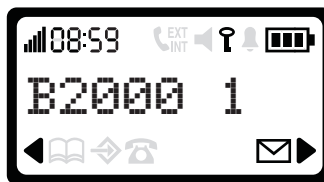
CE-märket bekräftar att apparaten uppfyller de grundläggande kraven i R&TTE direktivet.

# 1 Beskrivning av telefonen (se utvikssidan)

## 1.1 Hand- och basenhet Butler Outdoor 2000












1. Öronsnäcka
2. Display
3. Handsfree-knapp 
4. Meny/OK /OK
5. Upp-/återuppringnings-/paus-knapp 
6. Telefonbok 
7. Ner-knapp/Listan för mottagna samtal 
8. Internsamtal **INT**
9. Mikrofon
10. Paus-knapp/Strömbrytare R/
11. Linje-knapp 
12. Mute-/Radera-/Lämna-knapp  C/
13. Lysdiod (högintensitets-LED)
14. Belysningsknapp 
15. Sök-knapp 
16. Strömindikator/lysdiod för inkommande samtal
17. Laddningsindikator

## 1.2 Display



Varje funktion har en tillhörande symbol

### Symbol: Innebörd:

- |   |  |
|---|--|
|  | Du är uppkopplad   |
| EXT   | Du är uppkopplad för externt samtal  |
| INT   | Du är uppkopplad för internt samtal  |
|  | Nya nummer i samtalslistan   |
|  | Indikerar besvarade samtal   |
|  | Indikerar obesvarade samtal  |
|  | Du öppnar adressboken.   |
|  | Du är i menyn.   |
|  | Indikator för batterinivå på uppladdningsbart batteri<br>1 markering: svagt, 2 markeringar: medium, 3 markeringar: full. |
|  | Antennen visar mottagningens kvalitet.<br>Symbolen för antenn blinkar när handenhetsen inte är registrerad till basen.   |
|  | Handenhetsens knappsats är låst  |
| ◀ eller ▶   | Indikerar att det visade numret är längre än antal tecken i displayen (12 siffror)                                       |
|  | Larm inställt och PÅ   |
|  | SMS mottaget   |

### 1.2.1 Stand-by display

I viloläge visar displayen tid och handenhetens namn och nummer:

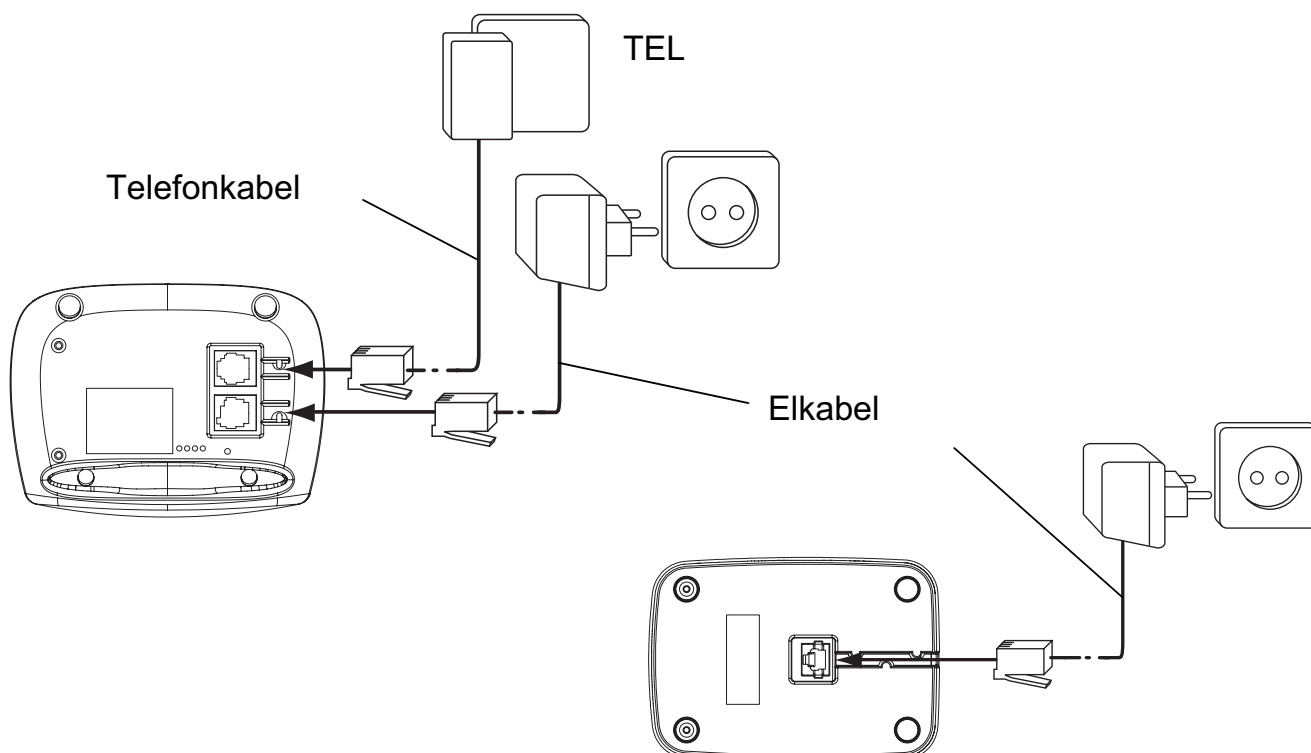
12:05

B2000 1

## 2 Installation av telefonen

### 2.1 Anslutningar

Basenhetens/laddarens baksida för Butler Outdoor 2000



### 2.2 Uppladdningsbara batterier



Innan du använder Butler Outdoor 2000 första gången måste du först se till att batterierna laddats i 6-8 timmar. Telefonen fungerar inte optimalt om inte batterierna laddats ordentligt.

För byte eller isättning av uppladdningsbara batteri (se utvikssidan):

1. Skruva av batteriluckan och bältesklämman
2. Ta bort bältesklämman
3. Luft upp batteriluckan
4. Lägg i batterierna **följ polariteten (+ och -)**.
5. Sätt tillbaka batterilocket.



**Maximal passningstid för batterierna är ungefär 100 timmar och maximal samtalstid är 10 timmar! Med tiden kommer batterierna att förlora i kapacitet. Batterierna måste bytas ut. 2 uppladdningsbara batterier, typ AAA Ni-MH!**

## 3 Använda telefonen

### 3.1 Inställning av menyspråk

1. Öppna menyn genom att trycka på ↵/OK
2. Välj HANDEHET (Handset) med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼
3. Tryck på OK.
4. Välj LANGUAGE (SPRÅK) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Tryck på OK.
6. Välj språk med hjälp av knapparna upp ▲ och ner ▼
7. Tryck på OK för att bekräfta

### 3.2 Handenhet PÅ/AV

- Starta handenhet (PÅ): Tryck på knappen Ⓟ på handenheten. Handenheten söker efter basenhet.
- Stänga av handenhet (AV): Tryck på Ⓟ under 3 sek, displayen slocknar (AV).

### 3.3 Ta emot ett samtal

För att svara när handenheten ringer, tryck på Ⓡ. Samtalet kopplas upp. Om handenheten står i basenheten när det ringer behöver du bara lyfta handenheten för att svara på samtalet (om du aktiverat funktionen autosvar: Se 4.9. Autosvar)

### 3.4 Ringa ett externt samtal

#### **3.4.1 Normalt:**

1. Tryck på Ⓡ
2. Mata in telefonnumret.

#### **3.4.2 Uppringning:**

1. Slå numret du vill ringa.
2. Tryck på Ⓡ


För att korrigera ett nummer använder du C/ⓧ -knappen för att radera inmatad siffra.

### 3.5 Ringa ett internt samtal

1. Tryck på INT
2. Ange numret för den interna handenheten (1 till 5)

### 3.6 Överföring av internsamtal

Om du vill överföra ett externt samtal till en annan handenhet:

1. Under samtalet trycker du på INT
2. Välj nummer på den interna handenheten, det externa samtalet sätts i kö.
3. När den andra handenheten svarar trycker du på  för att lägga på och överföra samtalet.

Om den andra handenheten inte svarar trycker du på INT igen för att koppla tillbaka det externa samtalet.

### 3.7 Konferenssamtal


Detta är endast möjligt när fler än en handenhet är registrerad till basenheten!!

Du kan prata samtidigt med en intern och en extern part.

När du pratar i ett externt samtal:

1. Tryck på INT
2. Tryck på numret för den handenhet du vill ringa upp.
3. När den interna handenheten svarar trycker du på och håller inne #.
4. Om den andra handenheten inte svarar trycker du på INT igen för att koppla tillbaka det externa samtalet.

### 3.8 Handsfree-läge

Du kan prata i telefon utan att lyfta handenheten. För att aktivera eller stänga av handsfree trycker man på -knappen under samtal. För att justera volymen, See 4.3 "Högtalarvolym vid samtal" on page 103.


### 3.9 Visning av samtalstid

Samtalstiden visas efter 15 sekunder, i minuter - sekunder.

Efter avslutat samtal visas den totala samtalstiden i 5 sekunder.


### 3.10 Avstängning av mikrofonen

Det är möjligt att stänga av mikrofonen under ett pågående samtal.

Tryck på  under samtalet för att stänga av mikrofonen, du kan nu tala fritt utan att samtalsparten hör dig.

"MUTE" visas. Tryck på  igen för att återgå till normalt samtalsläge.

### 3.11 Pausknapp

Vid uppringning till ett nummer kan du lägga in en paus mellan två siffror genom att trycka på knappen återuppringning .

### 3.12 Nummerpresentation

Nummerpresentation är endast tillgängligt om du abonnerar på den tjänsten hos din telefonoperatör.

När du tar emot ett externt samtal visas uppringarens nummer i displayen när telefonen ringer.










Om det finns tillgängligt i nätverket, eller om namnet på den som ringer finns i adressboken, så visas uppringarens namn.

Nummerpresentationen ersätts med samtalstid efter 15 sekunder in i samtalet. Det går att visa uppringarens id efter denna tid genom att man trycker på OK upprepade gånger för namn och nummer.

### **3.12.1 Samtalslista**

Telefonen lagrar de senaste 40 inkomna samtalen i en lista i minnet. Denna funktion är endast tillgänglig om du abonnerar på tjänsten nummerpresentation. Uppringare identifieras via telefonnummer eller namn, på samma sätt som vid nummerpresentation.




Om det finns nya/obesvarade samtal indikeras detta genom att ikonen  blinkar i displayen. För att kontrollera listan med samtal:

1. Tryck på . Om det inte finns några samtal i listan visas "EMPTY" (TOM).
2. Bläddra igenom samtalen med hjälp av pilarna upp  eller ner . Uppringarens namn visas om namnet skickas via nätverket eller finns lagrat i telefonboken. När  visas är detta samtal besvarat. När  visas är detta samtal obesvarat. När du kommit till slutet på listan hörs ett pip.
3. Om du trycker på OK visas telefonnumret. Obs! om telefonnumret är längre än 12 siffror trycker du på OK igen för att se hela numret.
4. Tryck en gång till på OK för att se tid och datum för när samtalet togs emot
5. ytterligare en tryckning på OK ger dig möjlighet att lägga till numret som post i telefonboken om det inte redan finns där.
  - När "ADD" (LÄGG TILL) visas i displayen trycker du på OK. Ange eller ändra namnet och tryck på OK. Ange eller ändra telefonnumret och tryck på OK. Välj melodi (1-10) som ska spelas när detta nummer ringer upp, välj med knapparna upp/ner och tryck därefter på OK. Inmatningen sparas i telefonboken.
6. För att ringa tillbaka trycker du helt enkelt på knappen  när telefonnummer eller namn visas.

Om uppringaren finns i telefonboken visas namn och telefonnummer från listan.

### **3.12.2 Radera en eller alla poster i samtalslistan.**





Du kan radera varje post separat eller alla på en gång:

- När du bläddrar genom samtalen, tryck på:
  - knappen mute  helt kort för att endast radera denna post. DELETE (RADERA) visas på skärmen.
  - knappen mute  länge (2 sek) för att radera alla poster: DELETE ALL (RADERA ALLA) visas på skärmen.
- Tryck på OK för att radera aktuell/alla eller på  för att avbryta.

## **3.13 Återuppringsminne**

Telefonen sparar en lista i minnet med de 10 senaste samtalen (32 siffror) som du ringt, om namn eller telefonnummer finns i minnet visas dessa i displayen.

För att öppna återuppringningslistan:





1. Tryck på 
2. Bläddra igenom samtalen med hjälp av pilarna upp  eller ner .
3. För att ringa tillbaka trycker du helt enkelt på knappen  när telefonnummer eller namn visas.



**När namn visas kan du bläddra mellan namn och nummer genom att trycka på OK!**

### 3.14 Ringa upp från telefonboken

För att ringa någon vars namn du sparat i telefonboken:

1. Tryck på  för att öppna telefonboken
2. Ange första bokstaven i det önskade namnet. Det första namnet som börjar med denna bokstav eller närmaste bokstav i alfabetet kommer att visas.
3. Bläddra igenom namnlistan med knapparna upp  och ner . Listan bläddrar i alfabetisk ordning.
4. Tryck på  för att ringa det nummer vars namn visas.

För att kontrollera numret innan du ringer utför du steg 1 till 3 här ovan och trycker på OK.

### 3.15 Använda den alfanumeriska knappsatsen

Med din telefon kan du även ange alfanumeriska tecken. Detta är användbart vid inmatning i telefonboken, för att namnge handenheten, ...

För att välja en bokstav trycker du på motsvarande knapp så många gånger som behövs. Exempelvis, för att välja "A", trycker du en gång på knapp "2", för att välja "B", trycker du två gånger på knapp "2" osv.. För att välja "A" följt av "B", välj först "A" och vänta tills markören flyttar till nästa tecken, tryck därefter två gånger på "2".

För att göra ett mellanslag tryck på "0".

För att ändra mellan små och stora bokstäver, tryck på knappen #.

**Tecknen på knappsatsen är följande:**

1	.	,	-	?	!	\	Ø	:	;	1
2	A	B	C	2	Ä	Å	Æ			
3	D	E	F	3	É	Δ	Φ			
4	G	H	I	4	Γ					
5	J	K	L	5	Λ					
6	M	N	O	6	Ñ	ö	Ø	Ω		
7	P	Q	R	S	7	π	ψ	Σ		
8	T	U	V	8	Ü	Θ				
9	W	X	Y	Z	9					
0	┌	Ø	~	&	%	α	€	£	¥	§
*	*	=	+	\	<	>	#		¿	( ) i

### 3.16 Använda menyn

Många telefonfunktioner är tillgängliga via den lätthanterliga menyn.

1. För att öppna menyn trycker du på  $\rightarrow$ /OK.
2. Bläddra igenom avsnitten med knapparna upp  $\blacktriangle$  och ner  $\blacktriangledown$ , avsnitten bläddras igenom i loop (du kommer tillbaka till den första efter den sista).
3. För att bekräfta ett val trycker du på OK.
4. För att återgå till föregående meny trycker du på  $\otimes$ /c

### 3.17 Lysdiod

tryck och håll inne knappen för LYSDIOD för att tända lysdioden.

## 4 Personifiera



**Varje programmering bekräftas i slutet av ett dubbelt eller enkelt lång pip. Ett dubbelt pip bekräftar ett riktigt val. Ett långt pip innebär att ändringen inte godkänts.**

### 4.1 justera ringvolymen.

#### **4.1.1 Handenhetsens ringvolym externa/interna samtal**

Handenhetsens ringvolym för interna eller externa samtal kan ställas in separat:

1. Öppna menyn genom att trycka på  $\rightarrow$ /OK
2. Välj HANDEHET (Handset) med hjälp av upp- $\blacktriangle$  och nerknapparna  $\blacktriangledown$
3. Tryck på OK.
4. Välj INT RING VOL eller EXT RING VOL med upp- $\blacktriangle$  eller ner- $\blacktriangledown$  knapparna
5. Tryck på OK.
6. Välj önskad volym (AV eller 1 till 5)
7. Tryck på OK för att bekräfta eller på  $c/\otimes$  för att återgå till föregående meny.

#### **4.1.2 Basenhetsens ringning**

1. Öppna menyn genom att trycka på  $\rightarrow$ /OK
2. Välj SETUP (INSTÄLLNING) med hjälp av upp- $\blacktriangle$  och ner- $\blacktriangledown$ -knapparna
3. Tryck på OK.
4. Välj BASE VOLUME (basenhetsens volym) med hjälp av upp- $\blacktriangle$  och nerknapparna  $\blacktriangledown$
5. Tryck på OK.
6. Välj önskad volym (AV eller 1 till 5)
7. Tryck på OK för att bekräfta eller på  $c/\otimes$  för att återgå till föregående meny.

### 4.2 Välja ringsignal

Basenheten och varje handenhet kan ringa med olika ringsignaler.

Handenheterna kan ringa med olika signaler beroende på om samtalet är internt eller externt.

#### **4.2.1 Basenhetens ringsignal**

1. Öppna menyn genom att trycka på ↵/OK
2. Välj SETUP (INSTÄLLNING) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
3. Tryck på OK.
4. Välj BASE MELODY (BASENHETENS RINGSIGNAL) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Tryck på OK.
6. Välj den signal du önskar (1 till 5) med hjälp av knapparna upp ▲ och ner ▼.
7. Tryck på OK för att bekräfta eller på C/⊗ för att återgå till föregående meny.

#### **4.2.2 Handenhetens ringsignal, externt samtal**

1. Öppna menyn genom att trycka på ↵/OK
2. Välj HANDENHET (Handset) med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼
3. Tryck på OK.
4. Välj EXT MELODY (EXTERN RINGSIGNAL) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Tryck på OK.
6. Välj den signal du önskar (1 till 10) med hjälp av knapparna upp ▲ och ner ▼.
7. Tryck på OK för att bekräfta eller på C/⊗ för att återgå till föregående meny.

#### **4.2.3 Handenhetens ringsignal, internt samtal**

1. Öppna menyn genom att trycka på ↵/OK
2. Välj HANDSET (HANDENHET) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
3. Tryck på OK.
4. Välj INT MELODY (intern signal) med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼
5. Tryck på OK.
6. Välj den signal du önskar (1 till 10) med hjälp av knapparna upp ▲ och ner ▼.
7. Tryck på OK för att bekräfta eller på C/⊗ för att återgå till föregående meny.

### **4.3 Högtalarvolym vid samtal**

Under samtal kan du ändra volymen genom att trycka på knapparna upp ▲ för att höja eller ner ▼ för att sänka.



**Handsfree-volymen kan också justeras med hjälp av förstärkaren i handenheten, enligt beskrivningen ovan.**

### **4.4 Aktivera/stänga av pip-ljud**

Handenheten kan avge pip-ljud när man trycker på knapparna, när batterikapaciteten är låg eller om handenheten kommer utom räckvidd.

#### **4.4.1 Knapp-ljud av/på**

1. Öppna menyn genom att trycka på ↵/OK
2. Välj HANDENHET (Handset) med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼

3. Tryck på OK.
4. Välj BEEP med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Tryck på OK.
6. Välj KEYTONE (KNAPPLJUD) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
7. Tryck på OK.
8. Välj ON (PÅ) för att aktivera, OFF (AV) för att stänga av
9. Tryck på OK för att bekräfta.

#### **4.4.2 Lågt batteri**

Fortsätt enligt ovan men välj vid punkt 6 "LOW BATTERY" i stället för "KEYTONE".


#### **4.4.3 Handenhet utom räckvidd**

Fortsätt enligt ovan men välj vid punkt 6 "OUT RANGE" i stället för "KEYTONE".

### **4.5 Handenhetens namn**

Med denna funktion kan du personifiera varje handenhet.

1. Öppna menyn genom att trycka på ↵/OK
2. Välj HANDSET (Handenhet) med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼
3. Tryck på OK.
4. Välj HANDSET NAME (HANDENHET NAMN) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Tryck på OK.
6. Skriv in namnet
7. Tryck på OK för att bekräfta

Vid inmatning av namn, tryck på "c" för att radera ett tecken och tryck på och håll intryckt  för att lämna menyn utan att göra ändringar.

### **4.6 Ändra PIN-kod**

Vissa funktioner är endast tillgängliga för användare som känner till PIN-koden. PIN-kod är som standard inställd på 0000.

Ändra PIN-kod

1. Öppna menyn genom att trycka på ↵/OK
2. Välj SETUP (INSTÄLLNING) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
3. Tryck på OK.
4. Välj PIN CODE (PIN-KOD) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Tryck på OK.
6. Ange den gamla 4-siffriga PIN-koden.
7. Tryck på OK.
8. Ange den nya 4-siffriga PIN-koden.
9. Tryck på OK.
10. Ange den nya PIN-koden en gång till
11. Tryck på OK för att bekräfta

## 4.7 Ställa in uppringningsläge

Det finns två typer av uppringningsläge:

- DTMF/tonval (vanligast)
- Pulsval (för äldre installationer)

För att ändra uppringningsläge:

1. Öppna menyn genom att trycka på ↵/OK
2. Välj setup (inställning) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
3. Tryck på OK.
4. Välj DIAL MODE (UPPR-LÄGE) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Tryck på OK.
6. Välj uppringningsläge med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
7. Tryck på OK för att bekräfta

## 4.8 Paustidens längd:

1. Öppna menyn genom att trycka på ↵/OK
2. Välj SETUP (Inställning) med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼
3. Tryck på OK.
4. Välj RECALL med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Välj RECALL 1 för kort paustid (100 ms) eller RECALL 2 för lång paustid (250 ms)

## 4.9 Autosvar

När det ringer och handenheten står i basenheten, kopplas samtalet upp när handenheten lyfts upp. Detta är standardinställning, men den kan stängas av:

1. Öppna menyn genom att trycka på ↵/OK
2. Välj HANDSET (HANDENHET) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
3. Tryck på OK.
4. Välj AUTO ANSWER (AUTOSVAR) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Välj PÅ ( för autosvar) eller AV
6. Tryck på OK.

## 4.10 Återställ

Det är möjligt att återställa telefonen till fabriksinställning. Det är den konfiguration som var inställd när du fick telefonen.

För att återgå till standardinställningar:

1. Öppna menyn genom att trycka på ↵/OK
2. Välj SETUP (Inställning) med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼
3. Tryck på OK.
4. Välj DEFAULT (STANDARD) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Tryck på OK.
6. Mata in den 4-siffriga PIN-koden (standard = 0000) Tryck på OK.
7. Tryck på OK igen för att bekräfta


**STANDARDINSTÄLLNINGARNA ÄR:**

Signal för svagt batteri	TILL	Volym för öronsnäcka	3
Varningssignal när täckning saknas	FRÅN	Telefonbok	Tom
Knappljud	TILL	Samtalslista	Tom
Autosvar	TILL	Återuppringningslista	Tom
Intern signal:	1	PIN-kod	0000
Intern volym	3	Uppringnings sätt (Dial mode)	DTMF
Extern signal	3	Knapplås	FRÅN
Extern volym	3		




**Att återgå till standardinställningar raderar alla poster i telefonbok och samtalslista. Även PIN-koden återställs till 0000.**

**4.11 Knapplås**

Knapplåset kan låsas så att inga inställningar kan ändras eller telefonnummer kan ringas upp. Symbolen  visas på displayen när knappsatsen är låst.

**4.11.1 Låsa knappsatsen via menyn**

1. Öppna menyn genom att trycka på /OK
2. Välj HANDSET (HANDENHET) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
3. Tryck på OK.
4. Välj KEY LOCK? (KNAPPLÅS?) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Tryck på OK för att låsa knappsatsen


**4.11.2 Lås knappsatsen med \*-knappen (snabblås)**

Tryck och håll knappen "\*" intryckt i mer än 3 sekunder. Knappsatsen låses.

**4.11.3 Låsa upp knappsatsen**

1. Tryck på valfri knapp
2. PRESS \* visas i displayen
3. Tryck på knappen "\*" inom 3 sekunder för att låsa upp knappsatsen

**4.12 Inställning av tid**

1. Öppna menyn genom att trycka på /OK
2. Välj DATE & TIME (Datum & tid) med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼
3. Tryck på OK.
4. Välj TIME SET (Ställ in tid) med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼
5. Tryck på OK.
6. Ange tiden (24-timmarsformat).
7. Tryck på OK för att bekräfta

### 4.13 Inställning av datum

1. Öppna menyn genom att trycka på ↵/OK
2. Välj DATE & TIME (Datum & tid) med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼
3. Tryck på OK.
4. Välj SET DATE (Ställ in datum) med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼
5. Tryck på OK.
6. Ange datum DD-MM (DD=dag, MM=månad).
7. Tryck på OK för att bekräfta

### 4.14 Inställning av larm

1. Öppna menyn genom att trycka på ↵/OK
2. Välj DATE & TIME (Datum & tid) med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼
3. Tryck på OK.
4. Välj SET ALARM (Ställ in larm) med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼
5. Tryck på OK.
6. Välj TILL (ON) för att slå till alarmet och tryck på OK. Ange tiden (24-timmarsformat) då alarmet måste aktiveras.

eller

7. Välj OFF (AV) för att stänga av alarmet och tryck på OK för att bekräfta.



**När alarmet startar kan du trycka på valfri knapp på handenheten för att stänga av det.**

## 5 Avancerade funktioner

### 5.1 Telefonbok

I telefonboken kan du spara 50 telefonnummer och namn. Du kan mata in upp till 12 tecken långa namn och 20 siffror långa nummer.

För att ringa en person vars nummer är lagrat i telefonboken, se kapitel 3.14.

För att skriva alfanumeriska tecken, se kapitel 3.15.

#### **5.1.1 Lägga till en post i telefonboken**

1. Öppna menyn genom att trycka på ↵/OK
2. Välj PHONEBOOK (Telefonbok) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
3. Tryck på OK.
4. Välj ADD ENTRY (Lägg till post) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Tryck på OK.
6. Skriv in namnet
7. Tryck på OK för att bekräfta.
8. Ange telefonnumret
9. Tryck på OK för att bekräfta
10. Välj önskad ringsignal (1-10) med upp-/nerknapparna
11. Tryck på OK för att bekräfta



### **5.1.2 Ändra ett namn eller nummer**

För att ändra nummer i telefonboken:

1. Öppna menyn genom att trycka på  $\Rightarrow$ /OK
2. Välj PHONE BOOK (TELEFONBOK) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
3. Tryck på OK.
4. Välj MODIFY ENTRY (Ändra post) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Tryck på OK.
6. Bläddra igenom namnlistan med knapparna upp ▲ och ner ▼. Listan bläddrar i alfabetisk ordning.
7. Tryck på OK när du hittar namnet som du vill ändra.
8. Använd knapp "C/⊗" för att gå tillbaka och ange nytt namn.
9. Tryck på OK för att bekräfta
10. Ange det nya telefonnumret
11. Tryck på OK för att bekräfta



**Varning! Om du först öppnar telefonboken med knappen  och modifierar telefonnumret med C/⊗ kommer ändringen endast att gälla för detta samtalet och kommer inte att sparas i telefonboken.**

### **5.1.3 radera en post**

För att radera en post:

1. Öppna menyn genom att trycka på  $\Rightarrow$ /OK
2. Välj PHONE BOOK (TELEFONBOK) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
3. Tryck på OK.
4. Välj DELETE ENTRY (Radera post) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Tryck på OK.
6. Bläddra genom namnlistan med hjälp av upp-▲ och ner-▼ knapparna, listan bläddras i alfabetisk ordning.
7. Tryck på OK när du hittar namnet som du vill radera.
8. CONFIRM visas, tryck på OK för att bekräfta eller på C/⊗ för att stoppa.

## **5.2 Söka en handenhhet från basenheten**

När sökknappen  $\cdot\gg$  på basenheten trycks in kommer alla handenheter att ringa. Denna ringning hjälper dig att hitta en handenhhet. Genom att trycka på knappen på en av handenheter slutar alla att ringa.

## 6 Använda flera handenheter

### 6.1 Installera flera handenheter



**Du behöver endast registrera en andra handenhet om din andra handenhet inte ansluter till basenheten längre eller om du köpt en ny!**

Du kan registrera nya handenheter till basenheten om dessa handenheter stödjer DECT GAP-protokoll.

Basenheten kan stödja max 5 handenheter. Om du redan har 5 handenheter och du vill registrera en ny handenhet eller byta handenhet måste du först ta bort en handenhet och därefter koppla den nya handenheten till basenheten.

För att registrera en handenhet måste basenheten ställas i ett speciellt registreringsmod:

1. Tryck på sökknappen och håll den intryckt  $\cdot\gg$  på basenheten under 6 sekunder.
2. Basen kommer då att pipa. Basenheten är nu redo att registrera en ny handenhet. Du har 90 sekunder på dig efter att du tryckt på knappen för att registrera en ny handenhet.

Efter att basenheten ställts i registreringsmod fortsätter du proceduren på den nya handenheten:

#### **6.1.1 om din extra handenhet är en Butler Outdoor 2000**

3. Öppna menyn genom att trycka på  $\Rightarrow$ /OK
4. Välj REGISTER (Registrera) med hjälp av upp- $\blacktriangle$  och ner- $\blacktriangledown$ -knapparna
5. Tryck på OK.
6. Välj REG BASE (REG BAS) med hjälp av upp- $\blacktriangle$  och ner- $\blacktriangledown$ -knapparna
7. Ange ett basenhetsnummer (från 1 till 4). De nummer som blinkar används redan.
8. Mata in basenhetens PIN-kod (0000 som standard)
9. Tryck på OK. Handenheten börjar söka efter DECT-basenhet.
10. Om handenheten har funnit basenheten visar den basenhetens id-nummer, bekräfta basenhetsregistreringen genom att trycka på OK eller avbryt genom att trycka på  $\text{☰}$ .
11. Om handenheten inte hittar basenheten kommer den att återgå till viloläge efter ett par sekunder.
12. Försök igen genom att ändra basenhetsnummer och kontrollera att det inte förekommer mycket störningar i närmiljön. Förflytta dig närmare basenheten.

#### **6.1.2 om din handenhet är av annan modell**

Efter att du startat registreringsproceduren på basenheten, se handenhetens manual för att ta reda på hur du ska registrera handenheten. Handenheten måste vara GAP-kompatibel. Ikonen  $\text{Ⓜ}$  och texten "NOT REG" blinkar i displayen när handenheten inte är kopplad till basen.

När en handenhet har registrerats till en basenhet erhåller den ett handenhetsnummer av basenheten. Det är det nummer som visas på handenheten efter namnet och det måste användas vid interna samtal.



**DECT GAP-profilen garanterar endast att de grundläggande samtalsfunktionerna kommer att fungera på rätt sätt mellan olika märken/modeller. Det är möjligt att vissa tjänster (som nummerpresentation) inte fungerar på rätt sätt.**

## 6.2 Avregistrera handenhet

Du kan ta bort en handenhet från en basenhet för att låta en annan handenhet registreras:

1. Öppna menyn genom att trycka på  $\Rightarrow$ /OK
2. Välj SETUP (INSTÄLLNING) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
3. Tryck på OK.
4. Välj DEL HANDSET (RADERA HANDENHET) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Tryck på OK.
6. Ange den fyrsiffriga PIN-koden
7. Tryck på OK.
8. Välj den handenhet som ska tas bort
9. Tryck på OK för att bekräfta

## 6.3 Registrera en handenhet till en annan basenhet

Om du vill använda en Butler Outdoor 2000 handenhet med en basenhet av annan modell. Basenheten måste vara GAP-kompatibel.

1. För att sätta basenheten i registreringsläge, se i basenhetens bruksanvisning.
2. Utför stegen 3 till 10 i avsnitt 6.1.

## 6.4 Välja basenhet

Handenheterna kan vara registrerade till fyra basenheter samtidigt.

Så här väljer du basenhet:

1. Öppna menyn genom att trycka på  $\Rightarrow$ /OK
2. Välj REGISTER (Registrera) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
3. Tryck på OK.
4. Välj SELECT BASE (VÄLJ BAS) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Tryck på OK.
6. Välj basenhet eller välj AUTO med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
7. Tryck på OK.

Vid val av basenhet blinkar den korrekt valda basenhetens nummer. Om du valt "Auto" kommer handenheten automatiskt att söka efter en annan basenhet vid dålig räckvidd.

## 7 SMS

Du kan skicka och ta emot SMS med din Butler telefon. Detta segment berättar hur du använder SMS-funktionen. Du kan lagra totalt 15 SMS-meddelande som skickats och tagits emot, med upp till 160 tecken i varje.



**Innan du kan skicka eller ta emot SMS måste du i telefonen ställa in numret till din teleoperatörs SMS-center för utgående och inkommande meddelande (Se 7.5.3 )**

### 7.1 Skriv ett SMS

Principen är den samma som för att skriva in poster i telefonboken (Se 3.15). För att göra mellanslag trycker du på "0" och på "#" för att ändra mellan stora och små bokstäver.

### 7.2 Skicka ett SMS

- Öppna menyn genom att trycka på  $\rightarrow$ /OK
- Välj "**SMS**" med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK.
- Välj "**Write**" (**skriv**) med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK.
- Skriv meddelandet och tryck på OK
- Ange telefonnumret



**I stället för att mata in telefonnummer med den numeriska knappsatsen kan du välja ett nummer i telefonboken genom att trycka på knappen**



- Tryck på ▲ eller ▼ tills önskat nummer visas.
- Tryck två gånger på OK för att skicka ditt SMS

- Tryck på OK för att skicka meddelandet  
Ditt SMS skickas automatiskt.

### 7.3 Läs och granska listan med mottagna meddelande (Inkorg)

Displayen på din Butler indikerar antalet nya meddelanden som kommit. visas i displayen. Lysdioden på basenheten blinkar.

Ett pip indikerar att du just fått ett nytt meddelande (pip-ljudet kan vara PÅ eller AV: Se 7.5.1 ).

När antalet nya meddelande visas.

- Tryck på OK. Telefonnumret för det senaste meddelandet visas först.

När antalet nya meddelande inte visas.

- Öppna menyn genom att trycka på  $\rightarrow$ /OK
- Välj "**SMS**" med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK.
- Välj "**Inkorg**" med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK.  
Telefonnumret för det senaste meddelandet visas först.

När du öppnat INKORGEN:

- Tryck på ▲ eller ▼ för att bläddra igenom alla meddelanden. Meddelanden med "" före telefonnumret är olästa meddelanden.
- Tryck på OK för att läsa meddelandet.
- Tryck på ▲ eller ▼ för att bläddra igenom hela meddelandet.
- Tryck på OK när du läst hela meddelandet.
- Tryck på ▲ eller ▼ för att bläddra och välja ett av de andra alternativen:
  - **Svara:** Redigera meddelandet med den alfanumeriska knappsatsen och skicka det.
  - **Skicka vidare:** Skicka vidare det sparade meddelandet till annan mottagare. Följ instruktionerna för att skicka SMS (Se 7.2).
  - **Radera?** : Radera meddelandet. Tryck på OK igen för att bekräfta.
- Tryck på C/⊗ för att återgå till menyn för "Inkorgen".

## 7.4 Flera användare

Med din Butler telefon kan du registrera upp till fem handenheter till en basenhet. Varje handenhet har sitt eget handenhetsnummer (1-5) som även är terminalnummer för att skicka personliga meddelanden. Alla handenheterna har även ett standard terminalnummer "0". För att ta emot personliga SMS måste du ge avsändarna ditt terminalnummer som de måste använda tillsammans med ditt vanliga telefonnummer (se nedan). Exempel: om du har handenhet nummer två (Handset 2) har denna handenhet terminalnummer 2.

Om inget (eller "0") terminalnummer läggs till telefonnumret skickas meddelandet till alla handenheter.

Du kan ändra till ett annat terminalnummer, men endast mellan 6-9 (Se 7.5.6 ).

### 7.4.1 Ta emot personliga SMS



**Avsändaren måste lägga till ditt terminalnummer till ditt telefonnummer om han/hon ska skicka ett personligt SMS.**

**T.ex. om ditt personliga terminalnummer är "1" och ditt telefonnummer är 123456789, ska avsändaren skicka sina SMS till:1234567891! Detta är numret du måste komma ihåg att ge till den som ska skicka till dig.**

### 7.4.2 Läs personliga SMS

När det kommer ett nytt meddelande så piper Butler. Displayen visar ☑ och antalet meddelanden.

- Tryck på OK.

**I SMS-listan markeras personliga meddelanden med en nyckel 🔑 överst i displayen.**  
eller

- Öppna menyn genom att trycka på ↵/OK
- Välj "**SMS**" med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK.
- Välj "**Personliga SMS**" med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK. Telefonnumret för det senaste meddelandet visas först.

## 7.5 SMS-inställningar

### 7.5.1 Ställ in SMS-varningston PÅ/AV

Handenheten kan spela en signal för att visa att det kommit ett nytt meddelande.

- Öppna menyn genom att trycka på  $\rightarrow$ /OK
- Välj "**SMS**" med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK.
- Välj "**SMS-inställning**" med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK.
- Tryck på ▲ eller ▼ tills '**Msg Alert**' visas, tryck därefter på OK
- Tryck på ▲ eller ▼ för att välja "**PÅ**" eller "**AV**" önskad signal och tryck på OK för att bekräfta och återgå till föregående meny
- Tryck på ▲ eller ▼ för att välja "**PÅ**" eller "**AV**" och tryck på OK

### 7.5.2 Nummer till SMS-servicecenter

För att skicka och ta emot SMS-meddelande behöver du telefonnumret till din teleoperatörs SMS-center. Dessa nummer har förinställts i Butler. Du kan också hitta dessa nummer på tilläggsbladet, uppräknade landsvis och per operatör. Om du av misstag raderar numret till SMS-servicecentret för SKICKA (SEND) eller TA EMOT (RECEIVE) måste du mata in dom igen för att SMS-tjänsten ska fungera.

Butler kan lagra 2 nummer till SMS-servicecenter för att skicka SMS och 2 nummer för mottagning av SMS.

### 7.5.3 För att ställa in SMS-servicecenter nummer för att skicka

- Öppna menyn genom att trycka på  $\rightarrow$ /OK
- Välj "**SMS**" med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK.
- Välj "**SMS-inställning**" med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK.
- Tryck på ▲ eller ▼ tills '**Send Center**' visas, tryck därefter på OK
- Välj "**Send 1**" eller "**Send 2**" och tryck på OK
- Ange telefonnummer till SMS-servern

### 7.5.4 För att ställa in nummer för mottagning av SMS

- Öppna menyn genom att trycka på  $\rightarrow$ /OK
- Välj "**SMS**" med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK.
- Välj "**SMS-inställning**" med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK.
- Tryck på ▲ eller ▼ tills '**RCV Center**' visas, tryck därefter på OK
- Välj "**Receive 1**" eller "**Receive 2**" och tryck på OK
- Ange telefonnummer till SMS-servern

### 7.5.5 Välj SMS-center för att skicka SMS

Eftersom det går att ställa in två SMS-center nummer för att skicka, du måste välja ett av dem innan du skickar ditt meddelande:

- Öppna menyn genom att trycka på  $\rightarrow$ /OK
- Välj "**SMS**" med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK.
- Välj "**SMS-inställning**" med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK.
- Tryck på ▲ eller ▼ tills '**Send Service**' visas, tryck därefter på OK
- Välj "**Send 1**" eller "**Send 2**" och tryck på OK

### **7.5.6 Inställning av terminalnummer**

Varje handenhet har terminalnummer "0" och terminalnummer = handenhetsnummer (1-5). Du kan ändra terminalnummer till ett annat (6-9) vid behov:

- Välj "**SMS**" med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK.
- Välj "**SMS-inställning**" med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK.
- Tryck på ▲ eller ▼ tills '**Terminal no**' visas, tryck därefter på OK
- radera det gamla terminalnumret och ange det nya (0, 6-9).
- Tryck på OK för att bekräfta

## **7.6 Minnet fullt**

När minnet är fullt visas skärmmeddelandet "Minne fullt (Memory Full)". Du kan inte skicka eller ta emot SMS. För att fortsätta att ta emot SMS kan du radera vissa eller alla meddelanden. För att radera alla meddelanden som lagrats i "**Inkorg**" eller "**Personliga SMS**".

- Öppna menyn genom att trycka på ↵/OK
- Välj "**SMS**" med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK.
- Välj "**SMS-inställning**" med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK.
- Välj **Delete All** (Radera alla) och tryck på OK
- Välj "**Inkorg**" eller "**Personliga SMS**" och tryck på OK. '**Bekräfta ?**' visas.
- Tryck på OK för att bekräfta eller på C/⊗ för att gå tillbaka.

## **8 Felsökning**

<b>Symptom</b>	<b>Trolig orsak</b>	<b>Lösning</b>
Inget teckenfönster	Batterierna är oladdade	Kontrollera batteriernas placering Ladda batterierna
	Handenheten avstängd	Starta handenheten
Ingen signal	Telefonkabeln dåligt ansluten	Kontrollera telefonkabelns anslutning
	Linjen blockeras av en annan handenhet	Vänta tills den andra handenheten lägger på
Ikonen 📶 blinkar	Handenhet utom räckvidd	Förflytta dig närmre basenheten
	Basenheten har ingen strömförsörjning	Kontrollera basenhetens el-anslutningen
	Handenheten är inte registrerad till basenheten	Registrera handenheten till basenheten
Bas- eller handenhet ringer inte	Ringvolymen är ställd på noll eller lågt	Justera ringvolymen
Signalen är bra men det finns ingen kommunikation	Uppringningsläget är fel	Justera uppringningsläge (puls/ton)
Det går inte att överföra ett samtal på PABX	Paustiden är för kort	Ställ in enheten på lång paustid
Telefonen reagerar inte när man trycker på knapparna	Hanteringsfel	Ta ur batterierna och sätt i dem igen



## 9 Teknisk egenskaper

Standard:	DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications) GAP (Generic Access Profile)
Frekvensområde:	1880 MHz till 1900 MHz
Antal kanaler:	120 duplexkanaler
Modulering:	GFSK
Röstkodning:	32 kbit/s
Strålningseffekt:	10 mW (genomsnittlig effekt per kanal)
Räckvidd:	max 950 m i öppen terräng /max 150 m inomhus
Strömförsörjning till basenhet:	230 V/50 Hz
Handenhetens batterier:	2 uppladdningsbara batterier AAA, Ni-MH 550 mAh
Handenhetens passningstid:	100 timmar i standby
Samtalstid:	10 timmar
Laddningstid:	6-8 timmar
Normalt användning:	+5 °C till +45 °C
Uppringningsläge:	Puls-/tonval
Paustid:	100 eller 250 ms
Stänkvattentålig & dammtålig:	IP54

## 10 Warranty

### 10.1 Garanti

Topcoms produkter har en garantilängd på 24 månader. Garantilängden startar vid inköpstillfället. Garantin för batterier är begränsad till 6 månader efter köpet. Förbrukningsvaror och defekter som orsakar en obetydlig påverkan på utrustningens funktion eller värde täcks inte av garantin. Rätten till garanti måste bevisas med uppvisande av inköpskvittot i original, där inköpsdatum och produktmodell framgår.

### 10.2 Garantiå tagande

En apparat med fel måste återlämnas till ett servicecenter för Topcom, inklusive ett giltigt inköpskvitto. Om ett fel uppstår på apparaten under garantiperioden, reparerar Topcom eller dess officiellt förordnade servicecenter alla defekter orsakade av material- eller tillverkningsfel utan kostnad. Topcom bestämmer själv om företagets garantiförpliktelser ska uppfyllas genom reparation eller utbyte av den felaktiga apparaten eller delar av den felaktiga apparaten. Vid utbyte kan de hända att färg och modell skiljer sig från den ursprungligen köpta apparaten.

Det ursprungliga inköpsdatumet ska fastställa starten på garantiperioden. Garantiperioden förlängs inte om apparaten byts ut eller repareras av Topcom eller dess förordnade servicecenter.

### 10.3 Garanti undantag

Skador eller defekter som är orsakade av felaktig skötsel eller hantering och skador som resulterar från användning av delar som inte är original eller tillbehör som inte Topcom har rekommenderat täcks inte av garantin. Topcoms sladdlösa telefoner är endast konstruerade att användas med uppladdningsbara batterier. Skador som orsakas av användning av ej uppladdningsbara batterier täcks inte av garantin. Garantin täcker inte skador orsakade av yttre faktorer som åska, vätskor och värme, inte heller skador orsakade under transport. Garantin gäller inte om serienumret på enheten har ändrats, tagits bort eller gjorts oläsligt. Alla garantianspråk blir ogiltiga om apparaten har reparerats, ändrats eller modifierats av köparen eller av obehöriga servicecenter som ej är officiellt förordnade av Topcom.



## Sikkerhedsanvisninger

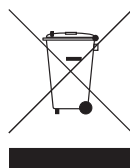
- Brug kun den adapter, som følger med. Brug ingen andre opladere, da batteriernes celler ellers kan beskadiges.
- Indsæt kun genopladelige batterier af samme type. Ikke-genopladelige batterier må ikke bruges under nogen omstændigheder. Genopladelige batterier skal sættes i med korrekt polaritet (henvisningsskilt er placeret i den mobile dels batterifag).
- Rør ikke ved lade- eller stikkontakterne med spidse eller metalliske genstande.
- Funktionen af medicinske apparater kan påvirkes.
- Den mobile del kan forårsage en ubehagelig summelyd i høreapparater.
- Basesstationen må ikke opstilles i fugtige lokaler og ikke mindre end 1,5 m fra vandhaner o.lign. Den mobile del må ikke komme i kontakt med vand.
- Telefonen må ikke anvendes i områder med eksplosionsfare.
- Batterier og telefonen skal bortskaffes på miljøvenlig måde.
- Da der ikke kan ringes fra dette apparat i tilfælde af strømsvigt, bør De i nødstilfælde bruge en telefon, som er uafhængig af elnettet, f.eks. en mobiltelefon.
- Denne telefon bruger genopladelige batterier. Man skal bortskaffe batterierne på en miljøvenlig måde i henhold til det specifikke lands regler.

## Bortskaffelse af enheden (miljø)

I slutningen af produktets levetid må det ikke smides ud med det almindelige husholdningsaffald, men skal bringes til et opsamlingspunkt til genbrug af elektriske og elektroniske produkter. Symbolet på produktet, brugsanvisningen og/eller emballagen angiver dette.

Nogle af produktmaterialerne kan genbruges, hvis du bringer dem til en genbrugsstation. Ved at genbruge visse dele eller råmaterialer fra brugte produkter gør du en vigtig indsats til beskyttelsen af miljøet.

Kontakt de lokale myndigheder, hvis du vil have flere oplysninger omkring genbrugsstationer i dit område.



## Rengøring

Rengør telefonen med en lidt fugtig klud eller med en antistatisk klud. Brug aldrig rengøringsmidler eller stærke opløsningsmidler.

Tilsluttes til det analoge telefonfastnet.

CE-mærkningen bekræfter, at produktet er i overensstemmelse med kravene i Rådets teleterminaldirektiv.

# **TOPCOM<sup>®</sup>**

visit our website  
**[www.topcom.net](http://www.topcom.net)**

MB100003